

令和元年度（2019 年度） 第 2 次八尾市外国人市民会议【会议记录概要】

时间：2020 年 2 月 4 日（周二） 下午 7 时至下午 8 时 30 分

地点：市政府大楼 8 楼 802 会议室

出席委员：野中 Monica、高谷幸、李昌宰、Le Thi Kieu Nga、

Tikas Ibrahim Darlington、菊川 宽仁、朴 洋幸、

HUYNH TU VAN、藤户里美（省略敬称）

事務局（文化国际科）：镰田科长、出水科长助理兼组长、富田主査

1. 会议开始

2. 关于八尾市多文化共生推进计划平成 30 年度（2018 年度）实际成果（基本目标 3、4）的报告

由事務局关于[资料 1-1]、[资料 1-2]八尾市多文化共生推进计划平成 30 年度（2018 年度）实际成果的“基本目标 3 建设支持儿童成长的城市”和“基本目标 4 建设彼此相互认同多样性、能够参与的城市建设”进行说明。

<意见>

- 在“4-2-12 促进参加町会”及“4-5-43 促进外国人市民参与当地的城市建设”中，是否实现了对外国人市民参与人数的掌握？促进加入町会的宣传单及“自身城市推进计划”的发放活动固然重要，此后对参与人数的掌握也具有非常重要的意义。
- 关于“3-2-2 归国、外国儿童学生等的接纳支援”，认为全年的活动时间出现增加，口译人员可能不足。此外，每位口译人员的活动时间是否存在规定？
- 如果直接编入，采用了时间逐渐减少的机制，前 3 个月每天为 2 小时，至前 6 个月时由每天变更为每周 4 天。目前，以往未曾接纳外国儿童的学校也出现了外国儿童编入的案例，需要口译人员的学校正在增加，所以口译人员数量不足。
- 因以“口译人员”身份赴日的外国人较少，正通过有偿志愿者制度，从以“留学”身份赴日，在大学、专门学校、日本語学校等机构学习的留学生中进行招集。
- 认为人才不足的状况今后仍将持续，需要进行巧妙搭配。
- 关于“3-2-2 归国、外国儿童学生等的接纳支援”，资料显示西郡保育所从周一至周五配置了中文口译人员，中文口译人员属于什么类别的职员？
- 因尚未掌握职员的类别信息，将进行确认。

3. 意见交换 主题“关于八尾市外国人咨询窗口的传播信息”

由事務局关于[资料 2]、[资料 3]进行说明。

<意见交换>

- 是不是应该为不懂日语的外国人市民制作纳税证明书及住民票的多语种版本？认为有的自治体已经发行了英语版本。

- 外国人市民关于“年金”的咨询出现了增多，是不是应该在外国人咨询窗口的介绍宣传册中加入“年金”这个单词？
- 认为需要关于就业的信息。
- 关于“骚扰”、“精神压力”、“忧郁症”、“认知症”、“自闭症儿童”等近年来引起关注的问题，是不是需要相关信息？这些虽然并不是外国人特有的问题，但有必要作为咨询人员需要掌握的知识。
- 关于外国人咨询窗口的介绍宣传册，需要采取措施，确保难以获取信息的外国人市民能够稳妥获取。作为宣传方法，必须开展讨论，验证网络传播，或者委托学校进行发放等各种方法。
- 是不是应该通过 FM Chao(八尾社区广播)播放外国人咨询窗口的信息？
- 需要采取措施，构筑外国人市民易于访问的咨询窗口。
- 窗口的开放时间为 9 时至 17 时，对于工作的人而言，是不是难以前往咨询？
- 目前外国人市民的居住地区较为分散，不能仅仅依靠 3 处窗口，是不是应该在其它地区也构筑能够提出咨询的机构？
- 关于咨询内容，有很多外国人市民面临医疗及健康的问题，咨询人要求窗口工作人员陪同前往医院的案例正在增加。
- 关于“年金”，因为很多人尚未理解年金制度，认为最好能有简明易懂的说明信息。
- 关于就业，似乎很多时候不能依靠社区内的口头传言获得解决，需要外国人咨询窗口与社区进行协作。
- 关于外国人咨询窗口的宣传，需要与其它官方机构开展协作。为了应对外国人市民的居住区域分散化这一问题，最好请求市内 15 处“聚集广场”也摆放外国人咨询窗口介绍宣传册。虽然“聚集广场”是支援育儿的场所，不能提供多语种服务。但也有处于育儿阶段的外国人亲子前往，具有促进外国人了解、利用外国人咨询窗口的可能性。
- 是不是应该在咨询窗口放置学校相关及福祉相关的手续材料？
- 关于面向学校的外国人咨询窗口的宣传，可以通过八尾市在日外国人教育研究会开展。

4. 其它

由事务局关于令和元年度（2019 年度）第 1 次外国人市民会议中进行了意见交换的“小学入学前育儿表”的状况进行说明。

- 在 A3 两面的有限版面中使用简单的日语和外语登载了大家提出的意见，虽然未能登载所有信息，但业者为了尽可能反映更多的内容，也付出了努力。
- 计划于 2 月下旬交付，将进行协调，争取在咨询窗口及保健中心、市民科、育儿负责科、医院等机构进行摆放。

5. 会议结束